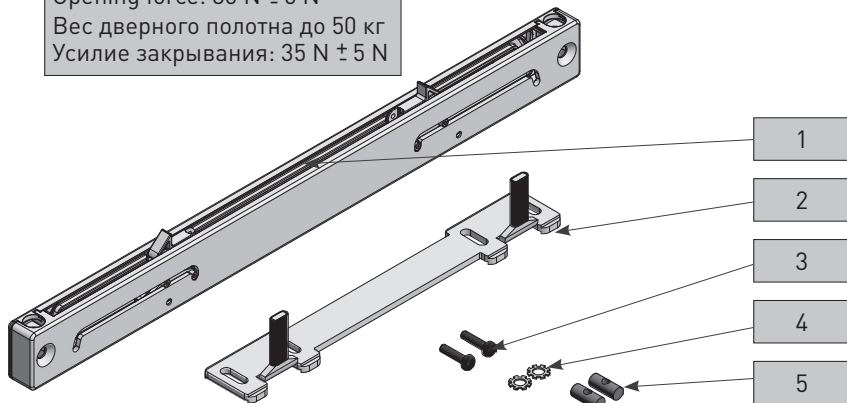
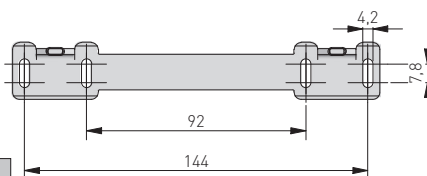
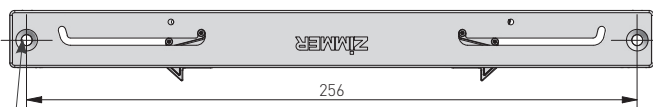


Spowalniacz środkowy Zimmer Central soft closing damper Zimmer Центральный доводчик Zimmer

Ciężar skrzydła: max. do 50 kg
Siła otwarcia: 35 N ± 5 N
Door weight: max. 50 kg
Opening force: 35 N ± 5 N
Вес дверного полотна до 50 кг
Усилие закрывания: 35 N ± 5 N



Zawartość zestawu spowalniacza środkowego Damper set includes Комплектация доводчика		
1.	Spowalniacz / Door closing damper / Доводчик	1 szt. / pcs. / шт.
2.	Aktywator / Activator / Активатор	1 szt. / pcs. / шт.
3.	Wkręt – M3 x 12 (rama) / Screw – M3 x 12 (frame) / Винт – M3 x 12	2 szt. / pcs. / шт.
4.	Podkładka zębata / Lock washer / Зубчатая шайба	2 szt. / pcs. / шт.
5.	Waleczek – 5 x 12 – M3 (Novo S 18/4) / Shaft – 5 x 12 – M3 (Novo S 18/4) / Валик – 5 x 12 – M3 (Novo S 18/4)	2 szt. / pcs. / шт.



Ø5,5 – otwory pod wkręt z łbem stożkowym (niedotądzone do zestawu)
Ø5,5 – holes for screws (screws not included)
Ø5,5 – крепежные отверстия под винты с плоской головкой (в комплект не входят)

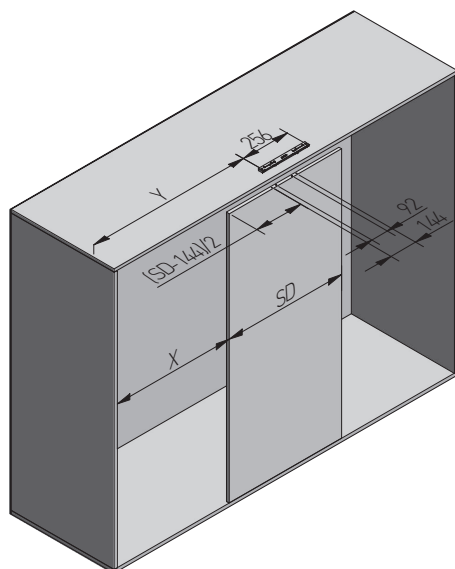
OBLICZENIA ODLEGŁOŚCI MONTAŻU „Y” SPOWALNIACZA / CALCULATION OF INSTALLATION DISTANCE „Y” OF THE SOFT CLOSE DOOR DAMPER / РАСЧЕТЫ РАССТОЯНИЙ ПРИ МОНТАЖЕ „Y” ДОВОДЧИКА

Adapter montujemy w osi symetrii skrzydła. Wkręty do mocowania adaptera 3,5 x 16 nie są dotądzone do zestawu.
Adapter should be mounted in the axis of symmetry. Screws for mounting the adapter 3,5 x 16 are not included.
Адаптер устанавливается согласно симметричной оси двери. Винты для крепления адаптера 3,5 x 16 не входят в комплект.

Przy zastosowaniu spowalniacza i aktywatora w pełnej długości regulacja wysokości drzwi wynosi od 0 do 3 mm. W przypadku, gdy konieczna jest regulacja w większym zakresie, należy skrócić trzpień aktywatora.

When using the internal soft closing damper and the activator at full length, adjustment of the door height is between 0 and 3 mm. If there is a need for regulation in a wider range - shorten the stem of the activator.

При использовании доводчика и активатора стандартной длины, диапазон регулировки дверного полотна по высоте составляет от 0 до 3 мм. Для увеличения диапазона регулировки, необходимо сократить длину стержня активатора.



OZNACZENIA / DESIGNATIONS / ОБОЗНАЧЕНИЯ

SD – szerokość drzwi / door width / ширина двери

X – położenie drzwi środkowych / position of center door / положение средней двери

Y – odległość od boku zabudowy do pierwszego otworu montażowego spowalniacza / distance from the side to the first mounting hole of the soft closing damper / расстояние от края конструкции до первого крепежного отверстия доводчика

$$Y = X + (SD - 256) / 2$$

Dla skrzydła w systemie bezramowym wykorzystujemy:

1. Spowalniacz środkowy
2. Aktywator – 1 szt.

For the frameless panel we use:

1. Soft closing damper
2. Activator – 1 pc.

Для створки в безрамной системе используем:

1. Центральный доводчик
2. Активатор – 1 шт.

Dla skrzydła w systemie ramowym wykorzystujemy:

1. Spowalniacz środkowy
2. Aktywator – 1 szt.
3. Wkręt M3 x 12 – 2 szt.
4. Podkładka zębata – 2 szt.
5. Waleczek 5 x 12 – 2 szt.

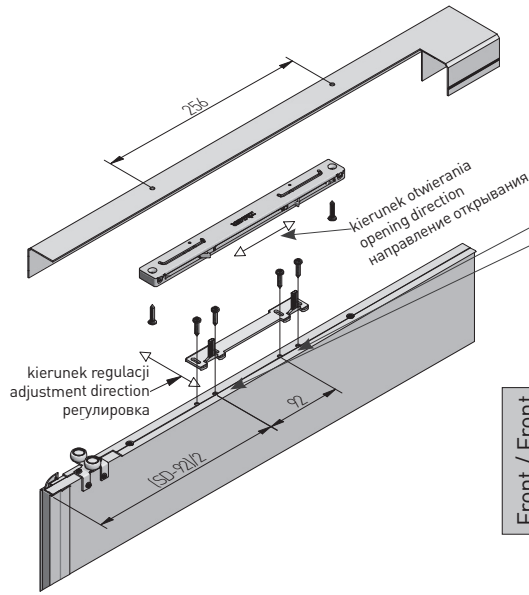
For the aluminium frame system we use:

1. Soft closing damper
2. Activator – 1 pc.
3. Wkręt M3 x 12 – 2 pcs.
4. Lock washer – 2 pcs.
5. Roller 5 x 12 – 2 pcs.

Для створки в рамной системе используем:

1. Центральный доводчик
2. Активатор – 1 шт.
3. Винт M3 x 12 – 2 шт.
4. Зубчатая шайба – 2 шт.
5. Валик 5 x 12 (M3) – 2 шт.

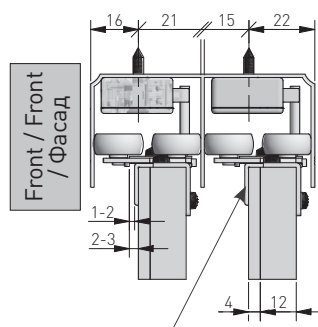
WYMIARY MONTAŻOWE SPOWALNIACZA ŚRODKOWEGO W SYSTEMACH BEZRAMOWYCH 12+4 MM / MOUNTING DIMENSIONS OF THE SOFT CLOSING DAMPER IN SYSTEM 12+4 MM / УСТАНОВОЧНЫЕ РАЗМЕРЫ ЦЕНТРАЛЬНОГО ДОВОДЧИКА ДЛЯ БЕЗРАМНЫХ СИСТЕМ 12+4 MM



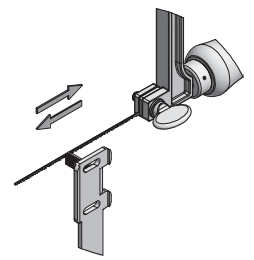
* SD – szerokość drzwi / door width / ширина двери

Otwory w kątowniku wierć w osi symetrii wypełnienia z płyty.
The holes in the angle bar should be drilled in the axis of symmetry of the board filling.
Отверстия в профилях должны быть расположены симметрично, как показано на рис.

Skróć aktywator dla regulacji w pełnym zakresie.
Shorten the activator for full-range control.
Для регулировки в полном диапазоне сократите длину стержня активатора.



Stosuj kątownik jako wykończenie drzwi.
Use angle bar profile as door trim.
Используйте профиль в качестве отделки фасада.

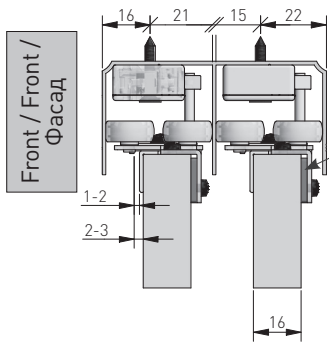


WYMIARY MONTAŻOWE SPOWALNIACZA ŚRODKOWEGO W SYSTEMACH BEZRAMOWYCH 16 MM / MOUNTING DIMENSIONS OF THE SOFT CLOSING DAMPER IN SYSTEM 16 MM / УСТАНОВОЧНЫЕ РАЗМЕРЫ ЦЕНТРАЛЬНОГО ДОВОДЧИКА ДЛЯ БЕЗРАМНЫХ СИСТЕМ 16 MM

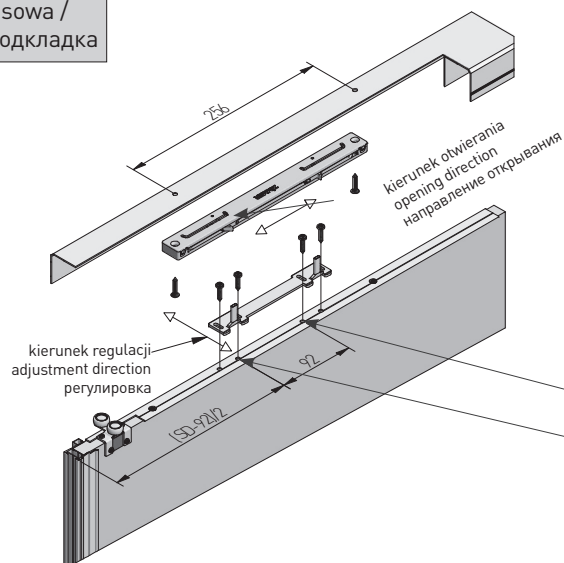
Przy zastosowaniu spowalniacza i aktywatora w pełnej długości regulacja wysokości drzwi wynosi od 0 do 3 mm. W przypadku, gdy konieczna jest regulacja w większym zakresie, należy skrócić trzpień aktywatora.

When using the internal soft closing damper and the activator at full length, adjustment of the door height is between 0 and 3 mm. If there is a need for regulation in a wider range – shorten the stem of the activator.

При использовании доводчика и активатора стандартной длины, диапазон регулировки дверного полотна по высоте составляет от 0 до 3 мм. Для увеличения диапазона регулировки, необходимо сократить длину стержня активатора.

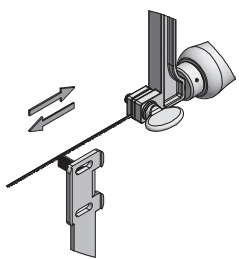


Płytki dystansowa / Spacer plate / Подкладка



Otwory w kątowniku wierć w osi symetrii wypełnienia z płyty.
The holes in the angle bar should be drilled in the axis of symmetry of the board filling.
Отверстия в профилях должны быть расположены симметрично, как показано на рис.

Skróć aktywator dla regulacji w pełnym zakresie.
Shorten the activator for full-range control.
Для регулировки в полном диапазоне сократите длину стержня активатора.

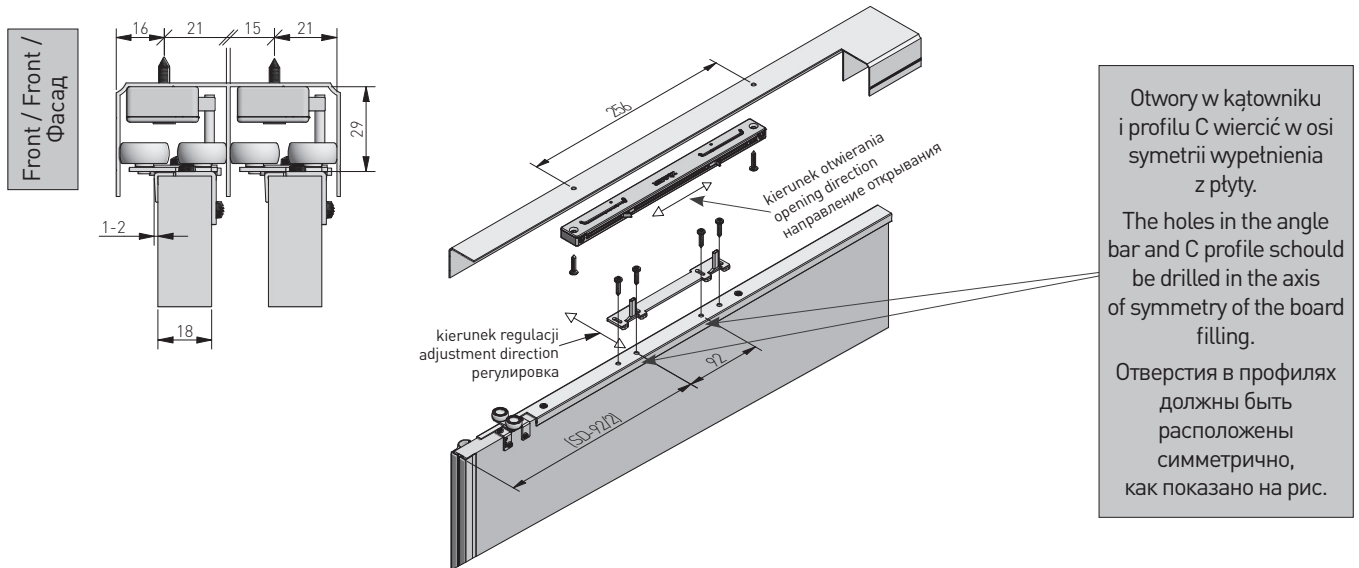


WYMIARY MONTAŻOWE SPOWALNIACZA ŚRODKOWEGO W SYSTEMACH BEZRAMOWYCH 18 MM / MOUNTING DIMENSIONS OF THE SOFT CLOSING DAMPER IN SYSTEM 18 MM / УСТАНОВОЧНЫЕ РАЗМЕРЫ ЦЕНТРАЛЬНОГО ДОВОДЧИКА ДЛЯ БЕЗРАМНЫХ СИСТЕМ 18 MM

Przy zastosowaniu spowalniacza i aktywatora w pełnej długości regulacja wysokości drzwi wynosi od 0 do 3 mm. W przypadku, gdy konieczna jest regulacja w większym zakresie, należy skrócić trzpień aktywatora.

When using the internal soft closing damper and the activator at full length, adjustment of the door height is between 0 and 3 mm. If there is a need for regulation in a wider range – shorten the stem of the activator.

При использовании доводчика и активатора стандартной длины, диапазон регулировки дверного полотна по высоте составляет от 0 до 3 мм. Для увеличения диапазона регулировки, необходимо сократить длину стержня активатора.

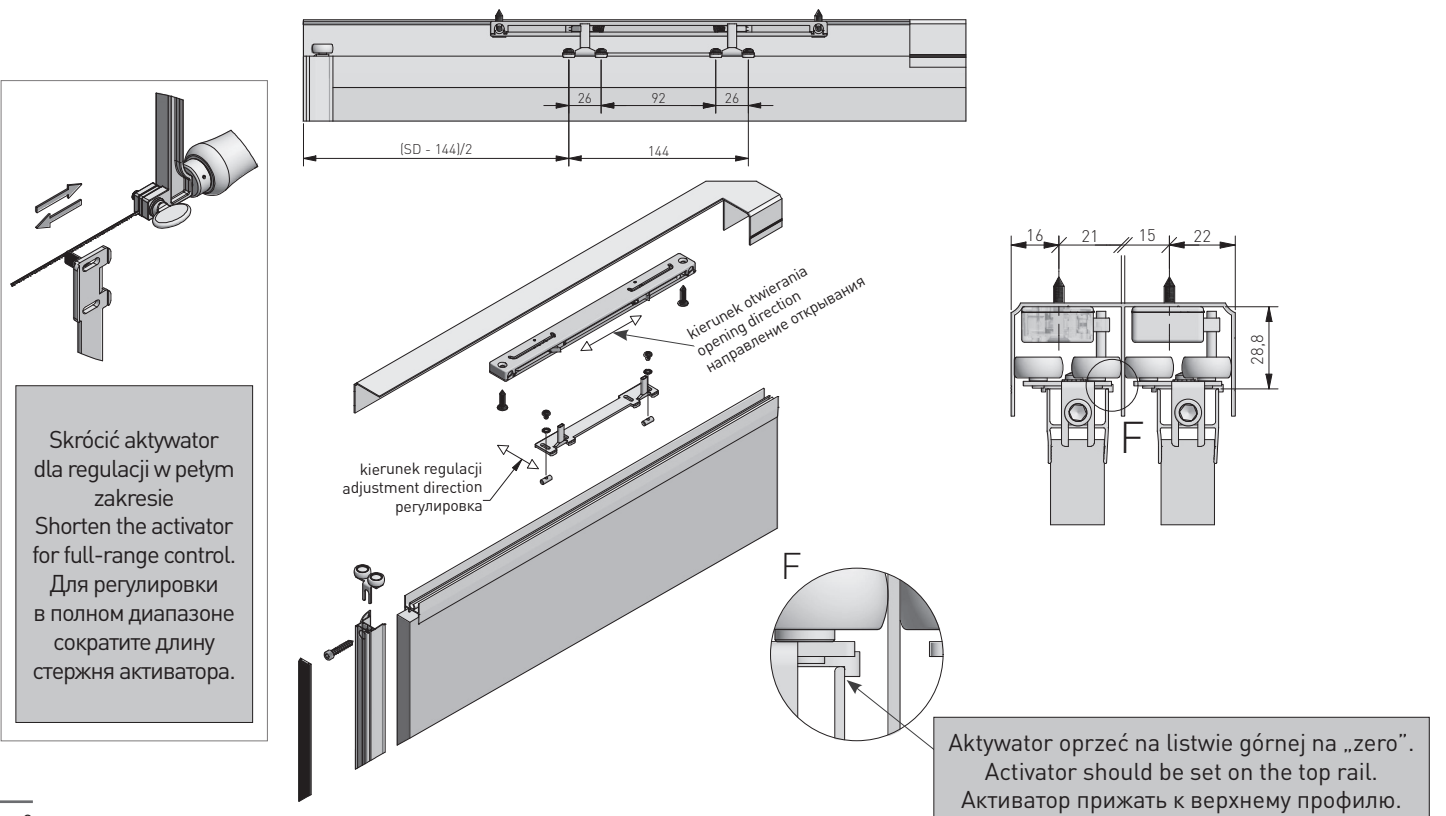


WYMIARY MONTAŻOWE SPOWALNIACZA ŚRODKOWEGO W SYSTEMACH RAMOWYCH 18/4 MM / MOUNTING DIMENSIONS OF THE SOFT CLOSING DAMPER IN FRAME SYSTEMS 18/4 MM / УСТАНОВОЧНЫЕ РАЗМЕРЫ ЦЕНТРАЛЬНОГО ДОВОДЧИКА В РАМНЫХ СИСТЕМАХ 18/4 MM

Przy zastosowaniu spowalniacza i aktywatora w pełnej długości regulacja wysokości drzwi wynosi od 0 do 3 mm. W przypadku, gdy konieczna jest regulacja w większym zakresie, należy skrócić trzpień aktywatora.

When using the internal soft closing damper and the activator at full length, adjustment of the door height is between 0 and 3 mm. If there is a need for regulation in a wider range – shorten the stem of the activator.

При использовании доводчика и активатора стандартной длины, диапазон регулировки дверного полотна по высоте составляет от 0 до 3 мм. Для увеличения диапазона регулировки, необходимо сократить длину стержня активатора.

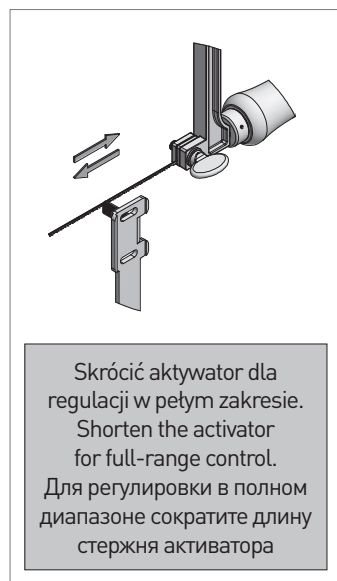
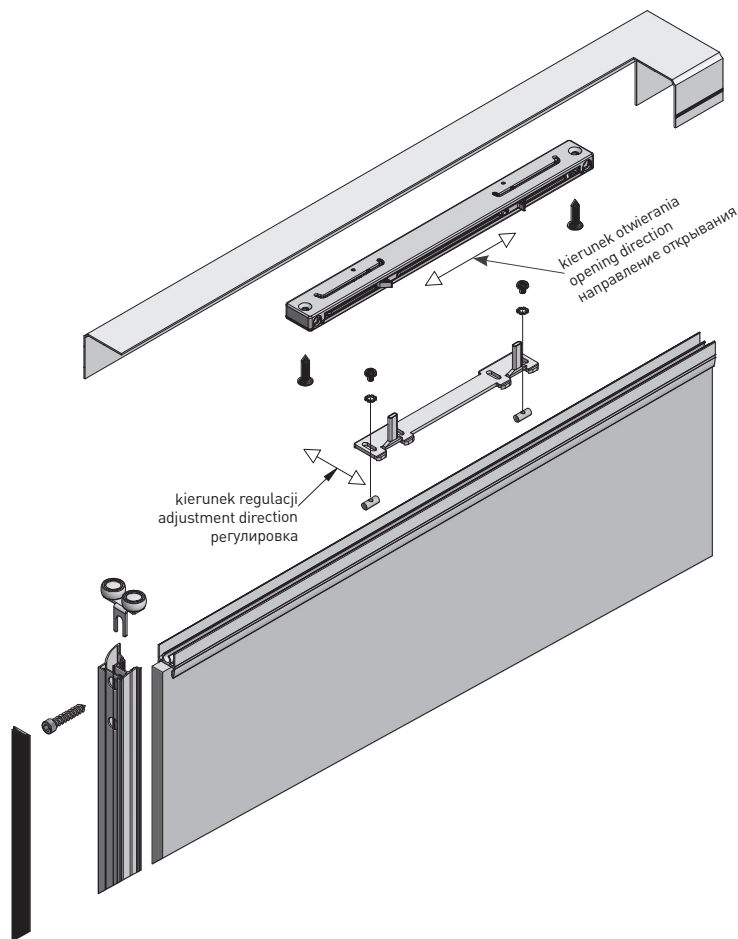


WYMIARY MONTAŻOWE SPOWALNIACZA ŚRODKOWEGO W SYSTEMACH RAMOWYCH 10/4 MM / MOUNTING DIMENSIONS OF THE SOFT CLOSING DAMPER IN FRAME SYSTEMS 10/4 MM / УСТАНОВОЧНЫЕ РАЗМЕРЫ ЦЕНТРАЛЬНОГО ДОВОДЧИКА В РАМНЫХ СИСТЕМАХ 10/4 MM

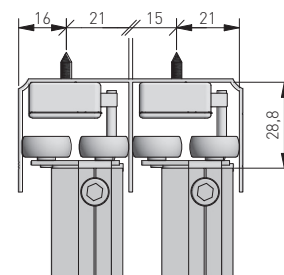
Przy zastosowaniu spowalniacza i aktywatora w pełnej długości regulacja wysokości drzwi wynosi od 0 do 3 mm. W przypadku, gdy konieczna jest regulacja w większym zakresie, należy skrócić trzpień aktywatora.

When using the internal soft closing damper and the activator at full length, adjustment of the door height is between 0 and 3 mm. If there is a need for regulation in a wider range – shorten the stem of the activator.

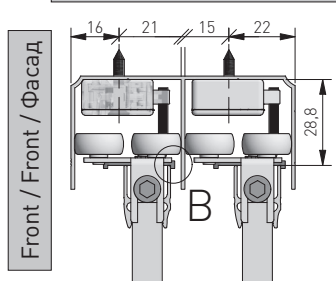
При использовании доводчика и активатора стандартной длины, диапазон регулировки дверного полотна по высоте составляет от 0 до 3 мм. Для увеличения диапазона регулировки, необходимо сократить длину стержня активатора.



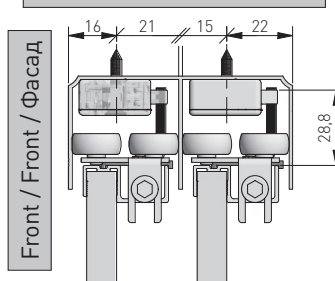
SYSTEM MOVENA
SYSTEM MOVENA
СИСТЕМА MOVENA



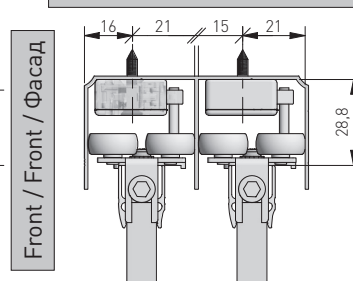
SYSTEMY RAMOWE 10/4
FRAME SYSTEMS 10/4
РАМНЫЕ СИСТЕМЫ 10/4



SYSTEM FLAT LINE
SYSTEM FLAT LINE
СИСТЕМА FLAT LINE



RĄCZKI ARCO-FALDA-TORO
HANDLES ARCO-FALDA-TORO
РУЧКИ ARCO-FALDA-TORO



Aktywator oprzeć na listwie górnej na „zero”.
Activator should be set on the top rail.
Активатор прижать к верхнему профилю.